



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

Tema 6 del proyecto de programa provisional

COMISIÓN DE RECURSOS GENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

Novena reunión ordinaria

Roma, 14 – 18 de octubre de 2002

INFORMES DE ORGANIZACIONES INTERNACIONALES SOBRE SUS POLÍTICAS, PROGRAMAS Y ACTIVIDADES EN RELACIÓN CON LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA AGRÍCOLA

PARTE III: ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES INTERNACIONALES

ÍNDICE

	<i>Párrafos</i>
1. Introducción	1- 4
2. Unión Mundial de Mujeres Rurales (UMMR)	5- 7
3. Federación Europea de Zootecnia (FEZ)	8-11
4. Grupo de Acción sobre la Erosión, la Tecnología y la Concentración (Grupo ETC)	12-18
5. Acción Internacional para los Recursos Genéticos (GRAIN)	19-21
6. Centro Internacional de Cultivos Infrutilizados (ICUC)	22-26
7. Consejo Internacional de Tratados Indios (CITI)	27
8. Federación Internacional de Semillas (ISF)	28-32
9. Grupo de Desarrollo de la Tecnología Intermedia (ITDG)	33-35
10. UICN – Unión Mundial para la Naturaleza	36-39
11. Unión Internacional de Organizaciones de Investigación Forestal (IUFRO)	40-49
12. Liga de Comunidades de Pastores (LPP)	50-54
13. Internacional en pro de las Razas Raras (RBI)	55-59
14. Slow Food	60

**INFORMES DE ORGANIZACIONES INTERNACIONALES SOBRE SUS
POLÍTICAS, PROGRAMAS Y ACTIVIDADES EN RELACIÓN CON
LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA AGRÍCOLA**

PARTE III: ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES INTERNACIONALES

1. INTRODUCCIÓN

1. La Comisión recibe con regularidad informes de organizaciones internacionales, incluida la FAO, acerca de sus políticas, programas y actividades en relación con la conservación y utilización sostenible de los recursos fitogenéticos y zoogenéticos. La Comisión considera que esos informes son útiles, tanto en sí como para las organizaciones que pueden dar a conocer a los países sus objetivos y programas y beneficiarse de sus observaciones.
2. De las actividades de la FAO se da cuenta en los documentos CGRFA-9/02/14.1, CGRFA-9/02/14.2 y CGRFA-9/02/14.3.
3. Los informes de las Naciones Unidas y de otras organizaciones intergubernamentales figuran en el documento CGRFA-9/02/15.1, y los informes de los centros internacionales de investigación agrícola del Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional (GCI) están recogidos en el documento CGRFA-9/02/15.2. Este informe presenta un panorama general de las actividades de los programas de recursos genéticos de algunas organizaciones no gubernamentales internacionales realizadas en los últimos tres años. En lo que respecta a los informes de otras organizaciones, la FAO se ha limitado a compilar los informes tal como se presentaron. Cada informe incumbe plenamente a las organizaciones que lo presentan.
4. El presente documento contiene informes de las siguientes *organizaciones no gubernamentales internacionales* recibidos hasta mayo de 2002.

2. UNIÓN MUNDIAL DE MUJERES RURALES (UMMR)

5. La Unión Mundial de Mujeres Rurales (UMMR) es una organización rural de base cuyos nueve millones de miembros dependen principalmente de la agricultura como medio de vida tanto en los países desarrollados como en los países en desarrollo. La UMMR ha sido reconocida como entidad consultiva por la FAO desde 1947.
6. En su 23ª Conferencia trienal celebrada en Ontario, Canadá, del 11 al 18 de junio de 2001, se aprobaron las resoluciones siguientes:

Reglamentación e instrucción relacionadas con el mejoramiento de los alimentos

Se decide que las sociedades miembros de la UMMR llevarán a cabo investigaciones científicas objetivas en la esfera del mejoramiento de los productos alimenticios, estimularán el establecimiento de un sistema regulador que proteja la salud pública y sea gratuito para estar al servicio del interés público, y respaldarán los métodos y programas de enseñanza que proporcionen una información imparcial para aumentar la comprensión de la tecnología de mejoramiento de los alimentos.

Ingeniería genética

Se decide que las sociedades miembros de la UMMR exigirán la responsabilidad pública de una ingeniería genética, a la que también se designará como modificación genética, basada en una investigación completa, efectuada por una comisión internacional de la

Organización Mundial de la Salud de las Naciones Unidas, para determinar los riesgos, las consecuencias y las repercusiones de las semillas, las plantas, los alimentos, los suelos, los animales y los seres humanos genéticamente tratados o modificados y para poner en práctica recomendaciones de política pública destinadas a abordar la ingeniería genética como un asunto ético, político, social y económico mundial.

7. Para destacar la importancia de la agricultura para la mayoría de los miembros de la UMMR y su capacidad potencial para atenuar la pobreza, la Conferencia de la UMMR decidió establecer un comité sobre la agricultura específicamente dedicado a abordar todas las cuestiones agrícolas, que será presidido por el Presidente Adjunto de la UMMR.

3. FEDERACIÓN EUROPEA DE ZOOTECNIA (FEZ)

8. En su séptima reunión (15 a 23 de mayo de 1997) se presentó por primera vez a la Comisión de Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura (CRGAA) un informe sobre las actividades de la Federación Europea de Zootecnia (FEZ) relativo a la conservación y utilización de los recursos genéticos animales. En la octava reunión (19 a 23 de abril de 1999) se presentó igualmente un informe. Conviene recordar aquí la existencia desde 1980 de un grupo de trabajo permanente en el seno de la Comisión Científica de Zoogenética de la FEZ, encargado de coordinar esas actividades. Como resultado de las investigaciones de ese grupo sobre la situación de las razas animales en Europa, en 1988 se creó un banco de datos informatizado, en estrecha colaboración con la FAO, que estaba administrado desde entonces por la Universidad Veterinaria de Hannover en Alemania. Con un alcance más general, la Federación presta su apoyo a la estrategia mundial de la FAO para la gestión de los recursos genéticos animales, en particular en el establecimiento en 1995 de la red europea de centros nacionales de coordinación (CNC). Como continuación de este informe, nos limitaremos a resumir las actividades de la FEZ en la esfera de los recursos genéticos animales desde 1999 a 2002.

9. Las reuniones de la red de los CNC más arriba mencionada siguen celebrándose en el marco de las reuniones anuales de la FEZ y se benefician así del sostén logístico de nuestra organización. En la reunión de los CNC celebrada en La Haya en 2000, se creó un centro europeo de coordinación (Centro de Coordinación Regional Europeo (CCRE)) en París en la Oficina de Recursos Genéticos. Este organismo se ocupa en particular de la preparación y animación de las reuniones anuales de los centros nacionales de coordinación: las actas de las reuniones de Zurich (1999), La Haya (2000) y Budapest (2001) se pueden obtener en la Oficina de Recursos Genéticos de París. La FEZ aporta su ayuda al CCRE a la vez en cuanto comité científico experimental, función garantizada por el grupo de trabajo más arriba mencionado, y en cuanto apoyo administrativo y financiero del fondo fiduciario creado para sostener esta coordinación europea.

10. La Federación mantiene desde hace varios años una cooperación estrecha con la Unión Europea (UE) sobre los recursos genéticos animales, en particular con la Dirección General de Agricultura en el marco del reglamento 1467/94 sobre los recursos genéticos en la agricultura. La cuestión del respaldo de la UE a las razas amenazadas de desaparición vuelve a ser de actualidad con el nuevo reglamento 1257/99 sobre el apoyo al desarrollo rural. Se ha pedido a la FEZ que prepare, en conexión con el CCRE, las medidas de aplicación de este reglamento y concretamente criterios que permitan racionalizar el apoyo a las razas locales amenazadas. Después de una reunión de trabajo preparatorio con expertos en economía y sociología, que se celebró en Bruselas el 26 de junio de 2001, y al cabo de un proceso bastante largo de intercambios técnicos con la UE, las medidas de aplicación se publicaron oficialmente el 26 de febrero de 2002 (reglamento 445/2002).

11. Por otro lado, la FEZ ha proseguido la promoción del banco de datos de Hannover como base de datos regional para el conjunto de Europa, en estrecha relación con el sistema DAD-IS de la FAO. En 1999 la FAO accedió a pasar al dominio público su programa DAD-IS, según un modelo de fuente abierta (Open Source Model). Sobre esta base la Federación preparó con la

FAO y el CCRE una propuesta relativa a un sistema de información europeo sobre la biodiversidad de los animales domésticos. Este proyecto ha recibido en abril de 2002 el apoyo financiero de la Unión Europea en concepto de infraestructuras científicas del programa Calidad de Vida. El concierto entre la FAO y la FEZ va a continuar, por tanto, en adelante con el acuerdo explícito y el apoyo de la UE en el marco de este programa.

4. GRUPO DE ACCIÓN SOBRE LA EROSIÓN, LA TECNOLOGÍA Y LA CONCENTRACIÓN (GRUPO ETC)^{1 2}

12. En noviembre de 2002, el Grupo ETC celebrará su 25º aniversario como organización internacional de la sociedad civil no lucrativa abordando las repercusiones socioeconómicas de las nuevas tecnologías que presentan un interés para las sociedades rurales. En la actualidad el Grupo ETC tiene su sede en Winnipeg (Canadá) y oficinas en los Estados Unidos y México. Somos un grupo muy reducido de investigación y promoción constituido por un total de ocho personas (con inclusión de todos los cargos administrativos y de programa). Sin embargo, el grupo ETC colabora estrechamente con numerosas organizaciones de todo el mundo y con los miembros de su propia junta de administración internacional.

13. Desde 1977 el Grupo ETC (anteriormente RAFI) ha sido el principal promotor de la conservación y el mejoramiento de los recursos genéticos agrícolas, así como de un intercambio sin restricciones de esos recursos en beneficio de los agricultores y de sus comunidades y organizaciones.

14. Ya en 1979 el Grupo ETC colaboró con gobiernos y con la FAO para contribuir a la creación de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura de la FAO y la empresa internacional, que se ha transformado ahora en el Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura. El Grupo ETC seguirá trabajando en estrecha relación con sociedades civiles afines, gobiernos y la FAO para reforzar el compromiso internacional en favor de la conservación y utilización de los recursos fitogenéticos, zoogenéticos y microbianos esenciales para la seguridad alimentaria.

15. Nos dedicamos asimismo a promover la aplicación nacional e internacional de los derechos de los agricultores y a extender esos derechos para abarcar a los pastores, pescadores y silvicultores. El Grupo ETC se consagra también activamente a vigilar la biopiratería y a analizar las estrategias de la propiedad intelectual (así como las estrategias de la propiedad postintelectual) que están elaborando las empresas de ciencias biológicas para monopolizar los mercados y las tecnologías.

16. Como parte de nuestro trabajo en las esferas de la biotecnología y la propiedad intelectual, el Grupo ETC continúa exigiendo una prohibición total del desarrollo de la tecnología del “Terminador” (esterilización genética de las semillas). Nos preocupa en particular que algunos científicos y gobiernos estén promoviendo ahora el “Terminador” como medio de prevenir una corriente de genes no deseada de cultivos genéticamente modificados a pesar de las numerosas alternativas normativas y prácticas que existen. Análogamente, el Grupo ETC rechaza la estrategia del “exorcista” (eliminación del DNA modificado de plantas genéticamente modificadas por medio de un inductor químico), lo que impone una carga económica y ecológica a los agricultores más que a la industria para controlar la contaminación de cultivos genéticamente modificados.

¹ Anteriormente Fundación Internacional para el Progreso Rural (RAFI).

² <http://www.etcgroup.org>

17. Al mismo tiempo que lleva trabajando durante más de 20 años sobre cuestiones de biotecnología, el Grupo ETC se dedica asimismo a vigilar las nuevas realizaciones en la nanotecnología y la nanobiotecnología, especialmente sus aplicaciones a la agricultura y a la elaboración de alimentos. A juicio del Grupo ETC, es fundamental que los gobiernos y las organizaciones intergubernamentales establezcan políticas y protocolos relativos a la nanotecnología para evitar que la comunidad internacional tropiece con problemas análogos a los que está actualmente planteando la biotecnología.

18. La aplicación del nuevo Tratado Internacional, la continuación de la labor de la CRGAA y el seguimiento de la Cumbre Mundial sobre la Alimentación, *cinco años después*, representan juntos un importante programa de trabajo y la posibilidad de llevar a cabo un acción constructiva que dará al Grupo ETC la posibilidad de colaborar a menudo y estrechamente con la FAO y con sus gobiernos miembros en los próximos años.

5. ACCIÓN INTERNACIONAL PARA LOS RECURSOS GENÉTICOS (GRAIN)³

19. Acción Internacional para los Recursos Genéticos (GRAIN) es una organización no gubernamental internacional que promueve la gestión y utilización sostenibles de la biodiversidad agrícola basándose en el control popular de los recursos genéticos y en los conocimientos locales. Establecida en una Fundación de Barcelona (España), cuenta ahora con 12 funcionarios instalados en ocho países.

20. GRAIN se esfuerza por alcanzar sus objetivos por los medios siguientes:

- Protección y fortalecimiento del control por la comunidad de la biodiversidad agrícola: GRAIN supervisa, investiga e interviene activamente contra las presiones que socavan los derechos de los agricultores y otras comunidades locales a utilizar la biodiversidad y a beneficiarse de ella. Simultáneamente colaboramos con organizaciones nacionales y locales del Sur que están promoviendo y estableciendo mecanismos que aumentan el control de la comunidad sobre los recursos genéticos locales y sus conocimientos conexos.
- Promoción de una agricultura rica en diversidad biológica: en todo el mundo existen explotaciones agrícolas y sistemas de mantenimiento ricos en diversidad biológica y de los cultivos. Junto a otras ONG, nos esforzamos por prestar apoyo a los agricultores y a las comunidades en el fortalecimiento de métodos agrícolas sostenibles que están impulsados por la población y que contribuyen en primer lugar y ante todo a la seguridad alimentaria. GRAIN analiza asimismo de qué manera los programas de investigación agrícola pueden contribuir mejor a la aplicación de esos enfoques.
- Detención de la destrucción de la diversidad genética: las políticas agropecuarias y los acuerdos de liberalización del comercio han originado un sistema de alimentación más industrializado y más vulnerable. Mediante la investigación, la información y la labor estratégica, tratamos de ayudar a los que participan en diversas actividades a impedir nuevas privatizaciones y la pérdida de diversidad biológica agrícola.

21. En el plano internacional GRAIN ha venido participando activamente en las negociaciones sobre el Tratado Internacional relativo a los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura. En 2001, se prepararon varias instrucciones para analizar las orientaciones de las negociaciones de manera detallada y dar a conocer la importancia del establecimiento de un sistema multilateral que promueva la función de los agricultores en la gestión de la diversidad biológica agrícola y que limite el control monopolista sobre la diversidad por parte de las empresas industriales. En esas instrucciones y por medio de su participación directa en las reuniones de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la

³ <http://www.grain.org>

Agricultura y su grupo de trabajo⁴, GRAIN ha defendido la postura de que los derechos monopolísticos de propiedad intelectual aplicados a la biodiversidad agrícola y a los conocimientos tradicionales son nocivos para la conservación y la gestión local de esa diversidad y para lograr una seguridad alimentaria basada en el agricultor.

6. CENTRO INTERNACIONAL DE CULTIVOS INFRAUTILIZADOS (ICUC)

22. Un proyecto importante titulado “Frutas para el futuro” ha sido financiado por el DFID-FRP. El proyecto tiene por objetivo superar las restricciones de la falta de acceso a una información adecuada sobre la diversidad genética, los métodos de propagación y producción y su utilización en la elaboración y la comercialización. El proyecto incluye, en la fase 1, las especies *Tamarindus indica*, *Zizyphus mauritiana*, *Dacryodes edulis*, *Adansonia digitata* y 5 *Annona*. En la fase 2 se incluyen las especies *Artocarpus heterphyllus*, *Garcinia indica/cola/mangostana*, *Pouteria campechiana*, *Ricinodendron heudelotti* y *Strychnos cocculoides*. El ICUC está difundiendo información por medio de monografías, manuales de extensión y electrónicamente con respecto a la utilización potencial de la diversidad para obtener unos medios de vida sostenibles.

23. Como programa en curso de UTFANET (Frutas tropicales de la red de Asia insuficientemente utilizadas), establecido en colaboración con la FAO, los nueve países miembros (Bangladesh, Filipinas, la India, Indonesia, Nepal, el Pakistán, Sri Lanka, Tailandia y Viet Nam) de la red han venido realizando un estudio con la participación de los agricultores para determinar la diversidad y los usos de la jaqueira, el mangostán y la toronja. El comité directivo de UTFANET ha accedido ahora a incluir a otros cinco árboles frutales de la región para que se efectúen estudios. El proyecto en curso está financiado por la Junta Nacional de Beneficencia, del Reino Unido y el ICUC.

24. El proyecto en curso sobre hortalizas indígenas (como parte de la Red de cultivos infrautilizados para el África austral y oriental) está progresando adecuadamente con la financiación de la Junta Nacional de Beneficencia del Reino Unido. Sudáfrica ha completado estudios ecogeográficos de las cucurbitáceas y del amaranto y ha casi ultimado la caracterización y evaluación de las colecciones. Se ha elaborado una lista de descriptores básicos de *Plectranthus* que se pondrá a prueba. Tanzania ha completado los estudios ecogeográficos de las cucurbitáceas. La caracterización y evaluación de la colección de cucurbitáceas y amaranto siguen adelante.

25. El ICUC está planificando un taller regional en Asia para determinar las esferas prioritarias de investigación y desarrollo en colaboración con GFAR, la FAO y otros asociados. El establecimiento de una lista de prioridades de las cadenas de productos básicos es importante para utilizar mejor los recursos con el fin de satisfacer las necesidades nacionales y regionales.

26. El ICUC, en colaboración con la FAO, ha seguido publicando el *Global Newsletter on Under-utilised Crops* (boletín mundial sobre los cultivos infrautilizados).

7. CONSEJO INTERNACIONAL DE TRATADOS INDIOS (CITI)

27. EL CITI es una organización no gubernamental dependiente del Consejo Económico y Social. Desde 1977 ha participado en asuntos relacionados con los derechos de propiedad intelectual, medio ambiente y derechos humanos, con inclusión de los siguientes:

⁴ Las instrucciones de GRAIN sobre las negociaciones de la UI se pueden consultar en: <http://www.grain.org/publications/it-november-2001.cfm>

- CDB/Artículo 8 j) – En apoyo de las poblaciones indígenas tradicionales, “no patentar formas de vida”. Además, necesidad de analizar cómo pueden los regímenes actuales de propiedad intelectual proteger los derechos de propiedad colectiva. El CITI supervisa meticulosamente los tres objetivos principales del Convenio. Otros artículos de interés son el 10 c), 17.2 y 18;
- OMPI – Desde 1992, en la Conferencia Técnica sobre Poblaciones Indígenas, el CITI pidió la adopción de medidas eficaces para la protección de los derechos de propiedad cultural e intelectual. El CITI respalda al Comité Intergubernamental sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore recientemente creado;
- OMC/ 27.3 – El CITI pide una moratoria del Acuerdo sobre los ADPIC hasta que los gobiernos establezcan una protección adecuada mediante la promulgación de una legislación interna eficaz que proteja la propiedad intelectual de las poblaciones indígenas dentro de sus propios territorios;
- Documentación del CITI sobre recursos genéticos – UN CHRONICLE, vol. XXXVI No. 1 1999 – DPI, “Unconventional: A Point of View Plant Plunder, Genes and Sneakers - Can Intellectual Property Be Theft?” e “Indigenous Peoples and Health: The Collection, study and commercialization of human genomes and their impacts on the rights of indigenous Peoples”(E/CN.4/Sub.2/AC.4/1998/4/Add.1).
- Proyecto de declaración sobre los derechos de las poblaciones indígenas – Artículo 29: “Las poblaciones indígenas tienen derecho al reconocimiento de la plena propiedad, control y protección de sus derechos culturales e intelectuales. Tienen derecho a medidas especiales para controlar, desarrollar y proteger sus ciencias, tecnologías y manifestaciones culturales, con inclusión de los recursos genéticos humanos y de otra índole, las semillas, las medicinas, los conocimientos de las propiedades de la fauna y la flora, las tradiciones orales, la literatura, los diseños y las artes visuales y teatrales”.

8. LA FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE SEMILLAS (ISF)⁵

28. La Federación Internacional de Semillas (ISF) es una organización no gubernamental y no lucrativa que representa a la industria de las semillas. Se creó en junio de 2002 como resultado de la fusión de ASSINSEL (Asociación Internacional de Fitogenetistas para la Protección de Variedades de Plantas) y de la FIS (Federación Internacional del Comercio de Semillas). La ISF, que cuenta con miembros en más de 69 países y en todos los continentes, representa a la corriente dominante del comercio mundial de semillas y a la comunidad de fitogenetistas. Actúa como un foro internacional en el que se debaten cuestiones de interés para la industria mundial de semillas.

29. La Federación cree que es importante mantener los recursos genéticos para la alimentación y la agricultura, facilitar el acceso de todos a esos recursos y estudiar la manera de compartir de manera equitativa los beneficios derivados de su utilización. Se complace de la aprobación del Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura y se enorgullece de haber contribuido de manera considerable al éxito de su negociación por medio de la propuesta de la ASSINSEL de un sistema multilateral de acceso a los recursos genéticos. Sin embargo, la Federación considera que algunos artículos del tratado siguen sin estar claros y está dispuesta a colaborar con el órgano rector para establecer el acuerdo de transferencia de materiales tal como se solicita en el Artículo 12.4 del Tratado Internacional. La Federación sigue colaborando estrechamente con la FAO sobre otras cuestiones relacionadas con los recursos genéticos. Tan recientemente como en mayo de 2002, la Federación Internacional de Semillas participó en una consulta oficiosa sobre un sistema mundial de información relativa a los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura.

⁵ Anteriormente Assinsel.

30. En una encuesta efectuada en 2001 sobre las actividades de los miembros con relación a la conservación, caracterización y evaluación de los RFAA, 63 empresas fitogenéticas de 14 países comunicaron que por término medio el 5 por ciento de sus gastos del presupuesto de investigación se había dedicado al mantenimiento de bancos de germoplasma de empresas. Alrededor del 6 por ciento de sus presupuestos de investigación se utilizaba para la caracterización y evaluación de los RFAA conservados en sus bancos de germoplasma. Con una estimación de 20.000 millones de dólares EE.UU. como cifra de negocios global de las empresas de semillas y una media de un 8 por ciento de gastos en investigación, el gasto total en conservación, caracterización y evaluación de germoplasma gira en torno a los 170 millones de dólares EE.UU. Si bien una parte considerable de esta suma se utiliza para mantener líneas de selección mejoradas, la encuesta mostró también que más del 80 por ciento de las empresas mantenía variedades anticuadas, aproximadamente los dos tercios conservan variedades locales y más de la mitad mantienen especies silvestres afines a las cultivadas en sus bancos de germoplasma.

31. Gracias a sus actividades de investigación y de mejoramiento los miembros de la Federación Internacional de Semillas han aumentado constantemente el potencial de rendimiento y la estabilidad de los cultivos, han introducido resistencia y han mejorado la tolerancia a los factores bióticos y abióticos, contribuyendo de esa manera a la seguridad alimentaria y preservando ecosistemas frágiles de la explotación excesiva.

32. En 2001, se incorporaron a la Lista de variedades elegibles para la certificación de la OCDE 2 000 nuevas variedades, al mismo tiempo que se suprimieron 820, con lo que se produjo un aumento neto de variedades a disposición de los agricultores. La Lista de la OCDE de 2001, incluye más de 26 000 variedades de 185 especies cultivadas y debe señalarse que todas las variedades que figuran en la lista son diferentes, lo que representa un auténtico aumento en la diversidad genética a disposición de los agricultores.

9. GRUPO DE DESARROLLO DE LA TECNOLOGÍA INTERMEDIA (ITDG)

33. El ITDG es una ONG de desarrollo internacional especializado fundada en 1966. Se ocupa de un conjunto de esferas técnicas con comunidades de países en desarrollo y en apoyo de ellas a partir de oficinas nacionales y regionales establecidas en ocho países, a saber: Bangladesh, Kenya, Nepal, el Perú, el Reino Unido, Sri Lanka, Sudán y Zimbabwe.

34. El Grupo cree que es esencial sostener la diversidad biológica agrícola y los ecosistemas agrícolas productivos como un elemento importante para lograr una seguridad alimentaria y de los medios de vida para la mayoría. El ITDG da prioridad a la conservación y a la utilización sostenible de la biodiversidad agrícola mediante el mejoramiento de las políticas y el desarrollo de las capacidades tecnológicas e institucionales de los pequeños agricultores, los pastores, los pescadores y otros productores de alimentos y su capacidad de negociar condiciones equitativas en un entorno político, jurídico, comercial e institucional en rápida evolución.

35. En sus publicaciones, trabajo de campo y actividad de promoción de políticas, el ITDG promueve la conservación y utilización sostenible de los recursos genéticos para la alimentación y la agricultura, por medio de:

- Libros y documentos, por ejemplo, *Growing Diversity* (1992); *Cultivating Knowledge* (1993); *Beyond Farmer First* (1994); *Farmers, Herders, Fisherfolk - securing food supplies, producing change* (1995); *The Life Industry* (1996); *Dynamic Diversity* (1996); *New Seed and Old Laws* (1997); *TRIPs, Biodiversity and Commonwealth Countries* (1998); *Biological and Cultural Diversity* (1999), *Cultivating Diversity* (2000), *Beating Hunger* (2001), *Sustaining Agricultural Biodiversity and the integrity and free flow of GRFA* (2002); seminarios y conferencias del Reino Unido, por ejemplo, *The Gene Traders* (1992), *Food for*

Life (1996), Recipe for Change (1998), Genetic Futures in Food and Farming (2002) e internacionalmente, por ejemplo, Seeds, Breeds and People (2002).

- Los trabajos de campo en Zimbabwe, Kenya, el Perú y Bangladesh se concentran en sostener la biodiversidad agrícola e investigan las estrategias utilizadas por los agricultores, los pastores y los pescadores para el mantenimiento de un amplio conjunto de biodiversidad agrícola y concretamente de cultivos, plantas medicinales etnoveterinarias, el ganado y las especies acuáticas y las repercusiones de la ingeniería genética y de los sistemas de derechos de propiedad intelectual.
- La participación activa en los procesos normativos de la FAO por medio de su Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura así como de la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica y de las Cumbres Mundiales sobre la Alimentación, facilitando el intercambio de información, la concepción de las posiciones de las ONG y la elaboración de criterios y prioridades para las políticas y los programas de trabajo a todos los niveles con respecto a un amplio conjunto de cuestiones entre las que figuran la biodiversidad agrícola y la biotecnología, la seguridad alimentaria y la agricultura sostenible. El ITDG está respaldando la ratificación del Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura, que aprueba con reservas.
- En el Centro europeo de control de recursos fitogenéticos, especialmente en los trabajos relativos a la conservación en la explotación agrícola y a las políticas relativas al acceso y a la distribución de beneficios, a los acuerdos comerciales multilaterales, a la conservación y utilización sostenible de las colecciones *ex situ* y a la seguridad biológica, por medio de su participación en el comité directivo del Centro europeo.
- La creación de un lugar en la red activo para la coalición de la biodiversidad agrícola del Reino Unido (UKabc) que abarca la utilización sostenible, la conservación, la distribución de beneficios, el comercio, las patentes, la propiedad intelectual, la biopiratería, la biotecnología, la ingeniería genética, la seguridad biológica y otros asuntos relacionados con la utilización equitativa de la biodiversidad agrícola con respecto a los alimentos locales y la seguridad de los medios de vida <<http://www.ukabc.org>>. Este lugar en la red contiene documentos e informes pertinentes sobre las negociaciones actuales y los foros con inclusión de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura y el Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura, que denominamos el Tratado Internacional sobre Semillas.

10. UNIÓN MUNDIAL PARA LA NATURALEZA (UICN)

36. La UICN ha proseguido su labor relativa a los recursos genéticos para la alimentación y la agricultura mediante sus actividades en todas las regiones del mundo. Con motivo de la novena reunión de la Comisión, señalamos a su atención un nuevo informe importante publicado conjuntamente por la UICN y Future Harvest titulado “Common Ground, Common Future: How Ecoagriculture Can Help Feed the World and Save Wild Biodiversity”. Profundamente preocupados por la pérdida de diversidad biológica hemos estado promoviendo la creación de zonas protegidas como un medio esencial de conservación. Sin embargo, hemos observado que casi la mitad de las zonas actualmente protegidas con respecto a la diversidad biológica se encuentra en regiones en las que la agricultura constituye una utilización de la tierra importante y será necesario aumentar la producción de alimentos en los próximos decenios para seguir el ritmo del aumento de la población y de la demanda. Las poblaciones humanas de casi la mitad de las zonas ricas en especies más amenazadas del mundo sufren de una malnutrición extrema, y el 20 por ciento o más de las poblaciones locales están insuficientemente alimentadas. En lugar de procurar atenuar el hambre o aumentar la sostenibilidad, las políticas e investigaciones agropecuarias se han concentrado a menudo en la concepción de sistemas de gran productividad

para producir excedentes destinados a la exportación, con escasa o nula atención a la contaminación resultante o a la destrucción de los hábitat que amenaza a las especies silvestres. A menos que se mejoren las prácticas agrícolas, tanto en las pequeñas explotaciones como en las explotaciones en gran escala, los hábitat y las especies seguirán desapareciendo a un ritmo alarmante. Si no se incrementa la producción agrícola en los trópicos, la pobreza se agudizará. El reto estriba en proteger las especies silvestres y en conservar los hábitat al mismo tiempo que se aumenta la producción agrícola.

37. Nuestro informe reciente contiene alrededor de tres docenas de métodos positivos de todo el mundo que se están utilizando para aumentar la producción de alimentos y salvar a las especies silvestres. Estas técnicas agrícolas y de gestión de la tierra innovadoras constituyen elementos de un nuevo tipo de agricultura: “la ecoagricultura”. Los relatos de casos prácticos positivos de seis continentes demuestran que, si bien la agricultura representa actualmente la mayor amenaza contra la diversidad de las especies, las mejoras en la agricultura gracias a la investigación pueden invertir esta tendencia y dar a la agricultura la posibilidad de contribuir a conservar la biodiversidad de las especies silvestres y a mantener los recursos genéticos necesarios para una agricultura productiva.

38. La mayor parte de los métodos pueden ser empleados por agricultores pobres o ricos y, en muchos casos, aumentarán realmente sus ingresos. Basándose en los ejemplos, el informe indica seis estrategias ecoagrícolas esenciales que pueden ayudar a los agricultores a cultivar los alimentos que necesitan sin destruir los hábitat de las especies silvestres que viven en sus tierras o cerca de sus tierras.

Estrategia 1: Reducir la destrucción de los hábitat mediante el aumento de la productividad agrícola y la sostenibilidad en las tierras que ya se están explotando.

Estrategia 2: Mejorar el hábitat de las especies silvestres en las explotaciones y establecer corredores de tierras agrícolas entre los espacios no cultivados.

Estrategia 3: Establecer zonas protegidas cerca de las zonas de explotación agrícola, las fincas y las pesquerías.

Estrategia 4: Imitar los hábitat naturales mediante la integración de plantas perennes productivas.

Estrategia 5: Utilizar métodos de explotación agrícola que reduzcan la contaminación.

Estrategia 6: Modificar las prácticas de gestión de los recursos para mejorar la calidad del hábitat en las tierras agrícolas y en torno a ellas.

39. A lo largo de la historia los seres humanos han demostrado tener una enorme capacidad para adaptarse a los cambios de situación. Si bien la biodiversidad silvestre está sometida actualmente a presiones sin precedentes de los seres humanos y del aumento cada vez mayor de personas que necesitarán más alimentos, las estrategias utilizadas en diversas partes del mundo ponen de relieve que la ecoagricultura puede ser productiva y rentable, al mismo tiempo que protege la diversidad biológica. El nuevo enfoque puede ayudar a la población y a las especies en peligro que comparten un terreno común a compartir también un futuro común. Aunque los principios de la ecoagricultura son ampliamente pertinentes en todo el universo, son especialmente importantes en las zonas empobrecidas de los trópicos ricos en diversidad biológica.

11. UNIÓN INTERNACIONAL DE ORGANIZACIONES DE INVESTIGACIÓN FORESTAL (IUFRO)

40. Con arreglo a una decisión adoptada por la junta ejecutiva de IUFRO en septiembre de 1997, el 21 de enero de 1998 se creó el Grupo de Trabajo sobre “Gestión y Conservación de los Recursos Genéticos Forestales” que está constituido por representantes de las ocho Direcciones de la IUFRO, el IPGRI, y la FAO. Actualmente el Coordinador es el Sr. Per H. Stahl y el Coordinador Adjunto, el Profesor Judy Loo.

41. Objetivos a largo plazo:

- una gestión dinámica y continua de los recursos fitogenéticos para el mejoramiento genético;
- conservación de una muestra representativa de la diversidad de todas las especies de árboles forestales para las generaciones futuras;
- al Grupo de Trabajo se le ha asignado el cometido de acopiar y resumir información sobre el tema y de detectar las lagunas en los conocimientos.

42. El Grupo de Trabajo publicará sus síntesis y recomendaciones bajo la cobertura de la IUFRO en forma de informe sobre el estado de los conocimientos.

43. El Grupo de Trabajo celebró reuniones en Roma los días 27 y 28 de septiembre de 1999, y durante el Congreso de la IUFRO celebrado en Kuala Lumpur en agosto de 2000. El Grupo de Trabajo organizó una reunión subplenaria especial del Congreso Mundial de la IUFRO en 2000, dedicada a los recursos fitogenéticos. Los coordinadores anterior y actual se han reunido también en varias ocasiones.

44. Durante la reunión de Roma se examinaron y acordaron los objetivos y el establecimiento de metas a largo plazo como sigue:

45. Objetivos:

- reunir, evaluar y organizar el conocimiento científico necesario para la gestión de los bosques con el fin de lograr una utilización sostenible y una conservación de la diversidad genética de los árboles forestales;
- promover la integración de las consideraciones de genética forestal en la gestión general de los recursos.

46. Metas:

- establecer una conexión entre las investigaciones relativas a los recursos fitogenéticos y otras ramas de la investigación forestal, insistiendo en los efectos mutuos de los aspectos genéticos y de la ordenación forestal;
- promover la investigación sobre la relación recíproca entre las actividades humanas y los recursos fitogenéticos, como la utilización de la tierra y la planificación de la utilización de la tierra, la silvicultura, las actividades forestales, la agrosilvicultura y la ordenación de los bosques y el paisaje;
- suministrar los conocimientos científicos necesarios para el mantenimiento de una diversidad representativa, con inclusión de estudios sobre poblaciones raras *in situ* y *ex situ*, así como con respecto a la gestión de las poblaciones de base y reproductivas;
- compilar un informe sobre el estado de los conocimientos y enumerar posteriormente las lagunas de conocimientos y las necesidades de investigación;
- organizar una reunión subplenaria durante el XXI Congreso de la IUFRO en Kuala Lumpur.

47. El Grupo de Trabajo preparó un cuestionario para obtener información acerca del estado de los conocimientos científicos relativos a la conservación de los genes y sus relaciones con otras esferas de investigación durante la primavera de 2000, que se remitió a todas las organizaciones miembros de la IUFRO. Sólo se recibieron y compilaron 72 respuestas y el Grupo de Trabajo presentó los datos en el Congreso de la IUFRO durante su reunión.

48. Durante la reunión de Kuala Lumpur, el Grupo de Trabajo decidió enviar otra versión del cuestionario a los miembros que no habían respondido durante el verano de 2001. Ello se debió al escaso número de personas que habían contestado al primer envío y a que las respuestas recibidas no representaban adecuadamente al conjunto de los miembros de la IUFRO.

49. La reunión subplenaria organizada por el Grupo de Trabajo durante el XXI Congreso de la IUFRO se ocupó de seis documentos correspondientes al ámbito de competencia del Grupo de Trabajo y se complementó con un debate colectivo en el que se presentaron otros tres documentos. Se exhibieron asimismo varios carteles.

12. LIGA DE LOS PUEBLOS PASTORES (LPP)

50. La Liga de Comunidades de Pastores es una organización de defensa y apoyo de las comunidades que dependen de la ganadería y de los recursos de propiedad comunitaria. Desde su creación en 1992, se ha beneficiado y ha extraído lecciones de la estrecha relación recíproca con los pastores en el plano local y ha pasado a tener conciencia de su destacada función en la generación y mejoramiento de la diversidad genética ganadera.

51. Los pastores que guardan a los animales en condiciones difíciles y en entornos extremos conservan la diversidad de los animales domésticos. Al seguir sometiendo a los animales domesticados a las fuerzas de la selección natural, y también por medio de su opción deliberada, garantizan que los rasgos de la resistencia a las enfermedades, así como la capacidad de hacer frente a las sequías, la escasez de piensos y las condiciones climáticas extremas, no desaparecen del acervo génico. En una época en la que la expansión de la producción animal industrializada acelera la erosión genética, los pastores actúan como garantes de la diversidad de los animales domésticos. La aportación considerable de estos guardianes marginados del ganado a la seguridad alimentaria a largo plazo debería reconocerse, recompensarse y reflejarse en el apoyo a sus medios de vida.

52. En cooperación con las organizaciones asociadas, la Liga de Comunidades de Pastores ha puesto en marcha la iniciativa LIFE (ganadería local para la emancipación de las poblaciones rurales), que contribuye a la utilización sostenible de razas localmente adaptadas para promover el desarrollo de la ganadería endógena basada en los recursos de que se dispone localmente. Por medio de la iniciativa LIFE, la Liga está en contacto con un gran número de organizaciones populares de todo el mundo.

53. Las actividades actuales incluyen la investigación y la documentación de los conocimientos indígenas sobre la cría de animales, estudios de las corrientes mundiales de genes y la capacitación y el fomento de la capacidad de las organizaciones asociadas.

54. Al reconocer que la diversidad de los animales domésticos es el producto de diversas comunidades y culturas que administran sus poblaciones de animales en diversas condiciones ecológicas, la Liga de Comunidades de Pastores cree que las decisiones relativas a la cría de animales tienen que depender firmemente de esas comunidades. En consecuencia, apoya la participación de una amplia variedad de organizaciones de pastores y otras comunidades que abarcan estilos de vida tradicionales en la negociación de un tratado internacional sobre los recursos zoogenéticos.

13. ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL EN PRO DE LAS RAZAS RARAS (RBI)

55. La RBI es la ONG mundial que respalda y promueve la conservación de recursos zoogenéticos y que está dedicada al mantenimiento de la diversidad en el ganado doméstico. Se creó en 1989 y quedó registrada oficialmente como institución benévola en 1991. Su objetivo era llenar el vacío de la actividad de las ONG en la conservación genética de razas de animales domésticos a nivel internacional. Su ámbito de competencia está constituido por las actividades siguientes:

- Realizar una acción directa para establecer programas de apoyo a las razas de importancia genética dentro de las categorías de: i) escasez numérica (razas raras); ii) características distintivas (fenotípica, rendimiento o distancia genética); iii) adaptación especial al entorno local con valor potencial en los sistemas sostenibles de producción de ganado.
- Colaborar con la FAO y otros órganos representativos gubernamentales para establecer una relación de trabajo entre la elaboración de la política y su aplicación en un plano internacional.
- Respalda y coordinar las actividades locales de conservación por medio tanto de grupos como de particulares en los planos regional y nacional.
- Prestar asesoramiento y servicios de consultoría en el marco de sus ámbitos de competencia.
- Proporcionar instrucción y difundir información sobre los principios, la metodología y la aplicación de los programas de conservación genética.

56. La sede administrativa se encuentra en Roma en oficinas compartidas con otras organizaciones ganaderas como la Asociación Europea de Producción Animal y el Comité Internacional para el Control del Rendimiento de la Ganadería. Las oficinas de Roma posibilitan también una estrecha colaboración con la FAO.

57. La RBI se ha esforzado por alcanzar sus objetivos mediante el establecimiento de una base de datos de los miembros con conocimientos prácticos y experiencia para cubrir un amplio campo de disciplinas. Se ha facilitado asesoramiento con respecto a los criterios demográficos relativos a las razas en peligro. Se ha proporcionado asesoramiento y asistencia para posibilitar la constitución de varias ONG nacionales relativas a la conservación genética, como FACT en Sudáfrica (1994).

58. Entre otros importantes proyectos realizados por la Internacional en pro de las Razas Raras figuran la elaboración de un protocolo relativo a los estudios sobre el impacto genético para evitar la sustitución de razas nativas por animales importados y una encuesta mundial de razas multinacionales en peligro en su país de origen. Se ha procedido a un intercambio de material genético entre poblaciones nacionales cuando se necesitaba para mantener la base genética de una población nacional, como el ganado Red Poll en Sudáfrica y los cerdos Gloucestershire Old Spots en los Estados Unidos de América. Razas gravemente en peligro, como los caballos Turkoman, han recibido apoyo y el RBI desempeñó un papel importante en la protección de estirpes genéticas valiosas durante el brote de FMD en 2001 en el Reino Unido.

59. La difusión y el intercambio de información se realizan principalmente por medio de conferencias mundiales importantes, que se han celebrado en el Reino Unido (1989), Hungría (1991), el Canadá (1994), Nepal (1998) y el Brasil (2000). Ya se han publicado las actas. Los documentos presentados en las reuniones anuales en los años intermedios se han publicado en revistas internacionales de referencia como Animal Genetic Resources Information (AGRI).

14. SLOW FOOD

60. Slow Food es un movimiento internacional no lucrativo dedicado, entre otras cosas, a la defensa de la diversidad biológica. Fundado en 1989, trata de analizar, describir y mejorar los cultivos alimentarios, elaborar una educación relativa al gusto y salvaguardar y defender los patrimonios agroindustrial y culinario de cada país. En principio los proyectos en curso son:

- a. Catalogar y salvaguardar las especies animales, las variedades fitogenéticas y las técnicas agropecuarias en peligro de extinción. Slow Food ha iniciado las actividades siguientes:
 - Arca del gusto: proyecto encaminado a catalogar, describir y promover las razas animales, las especies de hortalizas y los subproductos respectivos en peligro.
 - Presidia: iniciativas locales a medida (creación de micromercados, actividades de comercialización y producción, etc.) para obtener fondos destinados a salvar especies fitogenéticas, razas de animales, bebidas de calidad y preparaciones culinarias en peligro. Más de 130 habitantes de Presidia ya están trabajando en Italia y el proyecto se está ampliando ahora en un plano mundial.
 - Premio de Slow Food por la defensa de la diversidad biológica: se presenta cada año a personas cuyas actividades de investigación, producción o comercialización benefician a la diversidad biológica en la esfera de la producción de alimentos.
- b. Instrucción y difusión: para promover la educación en materia de alimentos y gustos, *Slow Food* hace participar a consumidores, expertos y productores juntos en iniciativas como los grupos de trabajo sobre el gusto, los cursos que dan derecho al título de máster en alimentos, la Universidad del Gusto (que se inaugurará en 2003), en colaboración con escuelas primarias, y las publicaciones de su editorial.
- c. Promoción internacional de los productores y el comercio: Slow Food organiza actos internacionales (en particular, el Salone del Gusto y el Salone del Queso, celebrados en años alternos) para que el público y los medios de comunicación presten mayor atención a los productores de alimentos de calidad.